



Совещание государств- участников

Distr.: General
16 October 2020
Russian
Original: English

Письмо Председателя тридцатого Совещания государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 12 октября 2020 года на имя представителей государств — участников Конвенции

Имею честь настоящим препроводить письмо Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 6 октября 2020 года на мое имя в качестве Председателя тридцатого Совещания государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (см. приложение).

Это письмо было подготовлено Генеральным секретарем с учетом его обязанности представлять доклады всем государствам-участникам в соответствии со статьей 319 Конвенции по вопросам общего характера, возникшим в связи с Конвенцией.

(Подпись) Бурхан Гафур
Посол



Приложение

Письмо Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 6 октября 2020 года на имя Председателя тридцатого Сессии государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву

В соответствии со своей обязанностью докладывать всем государствам-участникам, согласно статье 319 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, по вопросам общего характера, имеющим отношение к государствам-участникам и возникшим в связи с Конвенцией, я пользуюсь этой возможностью, чтобы выразить свою глубокую обеспокоенность по поводу здоровья и безопасности тысяч моряков во всем мире, затронутых ограничениями на поездки, введенными в связи с пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19). По оценкам, в результате этого в затруднительном положении оказались 300 000 моряков, находящихся на судах в море, причем в некоторых случаях на протяжении более 17 месяцев, что противоречит положениям международных конвенций о труде в морском судоходстве, судоходстве и морском праве.

В то время как пандемия COVID-19 влечет за собой катастрофические медицинские, экономические и социальные последствия на глобальном уровне, нынешнее бедственное положение моряков во всем мире требует неотложного внимания. Ситуация усугубляется еще больше потому, что изнуренные моряки не могут работать бесконечно, а перебои в международном судоходстве будут иметь катастрофические последствия.

С самого начала пандемии я неоднократно обращался с публичными призывами, в том числе в День моряка, к правительствам включить моряков и другой морской персонал в категорию работников специальностей, отнесенных к жизненно необходимым, и содействовать безопасной ротации экипажей, осуществлению трансграничных перемещений и предоставлению морякам доступа к медицинскому обслуживанию. Я повторно выступил с этим призывом и выразил мои нарастающие опасения 24 сентября 2020 года, во Всемирный день моря.

Пандемия COVID-19 влечет за собой серьезные последствия для 2 миллионов моряков, занятых в секторе судоходства. Я недавно доложил государствам-участникам о ситуации в контексте моего доклада об основных событиях, относящихся к вопросам океана и морскому праву (A/75/340, пункты 7–9 и 31–34). Среди проблем, о которых говорится в докладе и с которыми сталкиваются моряки, числятся такие, как недостаточное количество средств индивидуальной защиты и недостаточный уровень медицинского обслуживания на борту судов, отсутствие доступа к расположенным на берегу медицинским учреждениям и службам социального обеспечения, а также высокий уровень стресса, чувства изоляции и социального давления.

Особо острую проблему составляет неспособность операторов судов обеспечивать ротацию экипажей, что приводит к длительному пребыванию на борту. Моряки также сталкиваются с односторонним или незаконным продлением вахты, длительным нахождением на борту судов, поставленных на якорь или расположенных в удаленных районах, и расторжением контрактов в одностороннем порядке, причем некоторые не могут покинуть судно, вернуться домой или обратиться за срочной медицинской помощью. Продолжают возникать ситуации, когда моряки оказываются брошенными. Помимо гуманитарных проблем, этот разворачивающийся кризис может также привести к созданию угрозы для безопасности и защищенности судоходства.

Международная организация труда, Международная морская организация и Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, а также другие специализированные учреждения и органы Организации Объединенных Наций продолжают координировать безотлагательные меры по урегулированию ситуации, в том числе посредством опубликования совместных заявлений, в которых обращается внимание на особую уязвимость моряков и содержатся всеобъемлющие руководящие указания и протоколы, позволяющие обеспечить безопасную и надежную ротацию экипажей.

В циркуляре от 4 сентября 2020 года Генеральный секретарь Международной морской организации просил государства — члены этой организации рассмотреть вопрос о поднятии проблемы моряков и кризиса, связанного с ротацией экипажей, в ходе недели заседаний высокого уровня на семьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. В ходе параллельного мероприятия высокого уровня, организованного в рамках Ассамблеи 24 сентября 2020 года, международные организации, организации моряков, руководители отрасли судоходства и представители деловых кругов обсудили положение моряков и призвали к скоординированным действиям всех заинтересованных сторон.

Международное сообщество обязано приложить согласованные усилия для урегулирования этого надвигающегося гуманитарного кризиса. С учетом того что на долю судоходства приходится около 80 процентов мировой торговли, сложившаяся ситуация может также оказать существенное воздействие на глобальную экономику и международные производственно-сбытовые цепочки, которые имеют решающее значение для принятия мер в ответ на пандемию COVID-19 и преодоления ее последствий.

Буду весьма признателен Вам, если Вы доведете настоящее письмо до сведения государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Я настоятельно призываю их предпринимать все возможные действия, в том числе путем полноценного выполнения ими своих закрепленных в Конвенции обязательств принимать необходимые меры в отношении судов, ходящих под их флагом, для обеспечения безопасности в море, в том числе в том, что касается комплектования, условий труда и обучения экипажей судов с учетом применимых международных актов.

(Подпись) Антониу Гутерриш